

Operating instructions
Manuel d'utilisation
Gebruiksaanwijzing
Betriebsanleitung

NITO foamer

Ref.: 235.000.100 (1.4 L) - 235.000.110 (2.5 L)

NITO sprayer

Ref.: 235.000.105 (1.4 L) - 235.000.115 (2.5 L)



Table of contents

Table des matières

Inhoudstabel

Inhaltsverzeichnis

Operating instructions	4 - 6
Consignes d'utilisation	7 - 9
Gebruiksaanwijzing	10 - 12
Betriebsanleitung	13 - 15

I. PACKAGE CONTAINS

1. Lid assembly with quick connector
2. Container with 1.4 or 2.5 L capacity
3. Suction tube/strainer
4. Spray gun with quick disconnect assembly
5. Metering tip kit
6. Product information sheet

II. OPERATING INSTRUCTIONS

1. Unscrew lid assembly from container.
2. Select metering tip for the desired dilution using the chart below as a guideline, and press it firmly into the hose barb on the bottom of the lid assembly. Slide the suction tube over the hose barb and tip.
3. Fill the container with concentrate.
4. Screw the lid assembly securely onto the container.

CAUTION: the lid assembly must be securely fastened to the container to prevent accidental spillage of the concentrate during use.

5. Insert lid assembly into female quick connect on spray gun.
6. Connect a flexible water hose with universal connection to the spray gun handle. Turn on the water supply to the hose.
(Minimum 2 Bar water pressure is required to operate the device.)
7. Grasp the spray gun handle in one hand and the container in the other. Squeeze the spray gun handle to begin foaming or spraying. Continuous operation can be achieved by using the handle lock provided on the spray gun. Rinse by disconnecting the spray gun from the lid assembly and insert one of the rinse wands into the quick connection of the spray gun.

III. METERING TIP SELECTION

Information not given a numerical value falls between those values stated. Because factors such as inlet water pressure, flow rate and temperature can affect dilution ratios, the figures listed on the chart are only approximate.

The nozzle set contains the following:

Tip colour	Approximate ratio & percentage	Tip colour	Approximate ratio & percentage
Grey	1:08 12%	Green	1:33 3%
Black	1:09 11%	Orange	1:45 2.2%
Beige	1:11 9%	Brown	1:50 2%
Red	1:14 7%	Yellow	1:66 1.5%
White	1:20 5%	Turquoise	1:83 1.2%
Blue	1:22 4.5%	Lilac	1:100 1%
Light brown	1:25 4%	Pink	1:250 0.4%
Transparent	Plug		

IV. TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Remedy
1. Unit does not draw concentrate	<p>a. Clogged suction tube strainer</p> <p>b. Metering tip orifice obstructed</p> <p>c. Water pressure too low</p> <p>d. Mineral deposits in barrel of foamer</p> <p>e. Clogged water inlet strainer (low water flow)</p>	<p>a. Clean or replace</p> <p>b. Rinse tip or replace. Do not attempt to clean - this may alter the size of orifice.</p> <p>c. Minimum 2 Bar required</p> <p>d. Back flush unit. Remove container, suction tube and metering tip. Put finger over barrel opening. Apply minimal water pressure through garden hose at nozzle of barrel to be flushed.</p> <p>d. Descale foamer by soaking in weak descaling solution.</p> <p>e. Clean or replace strainer.</p>

Problem	Cause	Remedy
2. Weak foaming action	a. Clogged water inlet strainer b. Water pressure too low c. Water too hot	a. Clean or replace b. Minimum 2 Bar required c. Use cooler water - flow of concentrate is reduced
If the above steps fail to produce good concentrate draw or foaming action, replace lid assembly (see component 2 on the chart below).		

V. LIST OF PARTS

N°	Reference	Description	N°	Reference	Description
1	235.100.001	Spray gun	5	235.100.012 235.100.013	Suction tube and strainer 1.4L Suction tube and strainer 2.5L
2	235.100.005 235.100.006	Lid assembly foam Lid assembly spray	6	235.100.007	Rinsing nozzle narrow jet
3	235.100.010 235.100.011	1.4 L container 2.5 L container	7	235.100.008	Rinsing nozzle wide fan jet
4	235.100.009	Measuring tip kit			



I. CONTENANCE DU CARTON

1. Couvercle avec raccord rapide
2. Récipient avec une contenance de 1,4 ou 2,5 L
3. Tube d'aspiration avec filtre
4. Pistolet avec raccord rapide
5. Kit de buses colorées
6. Mode d'emploi

II. INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1. Dévisser le couvercle du récipient.
2. Sélectionnez la buse correspondant à la dilution souhaitée en vous référant au tableau ci-dessous, insérer la buse fermement dans le raccord du tube d'aspiration (fond du couvercle). Montez le tube d'aspiration sur le raccord et la buse.
3. Remplir le récipient de produit.
4. Vissez soigneusement le couvercle sur le récipient.

ATTENTION : Le couvercle doit être fermement fixé sur le récipient afin d'éviter un gaspillage de produit pendant l'utilisation.

5. Insérez l'ensemble du couvercle dans le raccord rapide femelle du pistolet de pulvérisation.
6. Raccorder un tuyau d'arrosage au pistolet en utilisant un raccord universel Ouvrir l'alimentation d'eau. (La pression de l'eau doit être de 2 Bar au minimum pour faire fonctionner l'appareil.)
7. Prendre le pistolet dans une main et le récipient dans l'autre. Pressez le pistolet pour commencer à mousser ou pulvériser. Pour un fonctionnement continu utiliser le verrouillage sur le pistolet. Pour rincer, déconnecter le pistolet du couvercle et insérer l'une des baguettes de rinçage dans le raccord rapide du pistolet.

III. SÉLECTION DES BUSES

Les valeurs manquantes se situent entre les valeurs indiquées. Les taux de dilution varient selon la pression, la température, le flux de l'eau et la viscosité du produit. Les valeurs ci-dessous sont à titre indicatif.

Le jeu de buses comprend :

Couleur de la buse	Ratio et pourcentage approximatifs	Couleur de la buse	Ratio et pourcentage approximatifs
Gris	1:08 12%	Vert	1:33 3%
Noir	1:09 11%	Orange	1:45 2.2%
Beige	1:11 9%	Marron	1:50 2%
Rouge	1:14 7%	Jaune	1:66 1.5%
Blanc	1:20 5%	Turquoise	1:83 1.2%
Bleu	1:22 4.5%	Lilas	1:100 1%
Marron clair	1:25 4%	Rose	1:250 0.4%
Transparent	Bouchon		

IV. DÉPANNAGE

Problème	Cause	Solution
1. L'appareil n'aspire pas de produit	<p>a. Le filtre du tube d'aspiration est obstrué</p> <p>b. La buse est bouchée</p> <p>c. La pression de l'eau est trop basse</p> <p>d. Dépôts minéraux dans le réservoir de l'appareil</p> <p>e. Le filtre de la connexion d'eau est bouché (flux trop lent)</p>	<p>a. Nettoyer ou remplacer</p> <p>b. Rincer ou remplacer la buse. Ne pas essayer de nettoyer, cela risquerait de modifier la taille de l'orifice.</p> <p>c. Pression minimale de l'eau : 2 Bar</p> <p>d. Rinçage en sens contraire de l'unité. Retirer le réservoir, le tube d'aspiration et la buse. Placez le doigt sur l'ouverture du couvercle. Appliquer une pression d'eau minimale à l'aide d'un tuyau d'arrosage sur la buse à rincer.</p> <p>d. Détartrez l'appareil en le faisant tremper dans une solution détartrante faible.</p> <p>e. Nettoyer ou remplacer le filtre.</p>

Problème	Cause	Solution
2. Production de mousse insuffisante	<p>a. Le filtre de l'arrivée d'eau est obstrué</p> <p>b. La pression d'eau est trop basse</p> <p>c. L'eau est trop chaude</p>	<p>a. Nettoyer ou remplacer</p> <p>b. Pression minimale de l'eau : 2 Bar</p> <p>c. Utiliser de l'eau moins chaude - le débit du produit concentré est réduit</p>
Si, malgré les mesures ci-dessus, le concentré s'écoule mal ou si la pulvérisation n'est pas produite correctement, remplacez l'ensemble du couvercle. Voir le diagramme cidessous.		

V. LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES

N°	Référence	Désignation	N°	Référence	Désignation
1	235.100.001	Pistolet	5	235.100.012 235.100.013	Tube d'aspiration et filtre du 1.4 L Tube d'aspiration et filtre du 2.5 L
2	235.100.005 235.100.006	Couvercle mousser Couvercle pulvérisateur	6	235.100.007	Buse de rinçage à jet étroit
3	235.100.010 235.100.011	Réservoir de 1,4 L Réservoir de 2,5 L	7	235.100.008	Buse de rinçage à jet large
4	235.100.009	Kit de buses colorées			



I. VERPAKKING BEVAT

1. Deksel met snelkoppeling
2. Reservoir met 1,4 of 2,5 L inhoud
3. Aanzuigbuis/filter
4. Pistool met snelkoppeling
5. Set doseertips
6. Productinformatieblad

II. GEBRUIKSAANWIJZING

1. Draai het deksel los van het reservoir.
2. Kies aan de hand van onderstaande tabel de doseertip voor de gewenste verdunning. Druk deze stevig in de slangpilaar onderaan het deksel. Schuif de aanzuigtube over de slangpilaar en de tip.
3. Vul het reservoir met het concentraat.
4. Draai het deksel stevig op het reservoir.

WAARSCHUWING: Het deksel moet stevig op de container worden bevestigd om te voorkomen dat het concentraat tijdens het gebruik wordt gemorst.

5. Steek het deksel in de vrouwelijke snelkoppeling van het pistool.
6. Sluit een flexibele waterslang met universele aansluiting aan op het handvat van het pistool. Draai de watertoevoer van de slang open.
(Er is minimaal 2 bar waterdruk nodig om het toestel te laten werken.)
7. Pak de handgreep van het pistool in de ene hand en het reservoir in de andere. Trek de hendel van het pistool naar achteren om te beginnen met schuimen of sproeien. Gebruik de handgreepvergrendeling op het pistool om ononderbroken te vernevelen. Spoel door het pistool los te koppelen van het deksel en een van de spoelhulpstukken op het pistool aan te sluiten.

III. KIEZEN VAN DE JUISTE DOSEERTIP

Informatie die geen numerieke waarde heeft, ligt tussen de vermelde waarden. Omdat factoren als waterdruk, debiet en temperatuur de verdunningverhoudingen kunnen beïnvloeden, zijn de in de tabel vermelde cijfers slechts bij benadering.

De set doseertips bevat:

Kleur van de tip	Geschatte verhouding & percentage		Kleur van de tip	Geschatte verhouding & percentage	
Grijs	1:08	12%	Groen	1:33	3%
Zwart	1:09	11%	Oranje	1:45	2.2%
Beige	1:11	9%	Bruin	1:50	2%
Rood	1:14	7%	Geel	1:66	1.5%
Wit	1:20	5%	Turquoise	1:83	1.2%
Blauw	1:22	4.5%	Lila	1:100	1%
Lichtbruin	1:25	4%	Roze	1:250	0.4%
Transparant	Plug				

IV. PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Oorzaak	Oplossing
1. Het toestel zuigt geen concentraat aan	a. Verstopte aanzuigbuis b. Verstopte doseeropening c. Te lage waterdruk d. Minerale afzettingen in het reservoir e. Verstopte filter (lage watertoevoer)	a. Schoonmaken of vervangen b. Spoel of vervang de doseertip. Probeer niet te reinigen - dit kan de grootte van de opening veranderen. c. Minimaal 2 bar vereist d. Toestel uitspoelen. Door het reservoir, de buis en doseertip te verwijderen. Plaats vervolgens je vinger op de buisopening. En spoel de buis met een beetje water onder lage druk. d. Ontkalken door onderdompeling in een zwakke ontkalkingsoplossing. e. Vervang of reinig de filter.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
2. Schuimt zwak	a. Verstopte filter b. Te lage waterdruk c. Te heet water	a. Schoonmaken of vervangen b. Minimaal 2 bar vereist c. Gebruik koeler water - om de stroom te verminderen
Als de bovenstaande stappen geen goede aanzuiging of schuimwerking opleveren, vervang dan het deksel (zie onderdeel 2 op de tabel hieronder).		

V. ONDERDELENLIJST

N°	Referentie	Beschrijving	N°	Referentie	Beschrijving
1	235.100.001	Pistool	5	235.100.012 235.100.013	Aanzuigbuis met filter 1,4L Aanzuigbuis met filter 2,5L
2	235.100.005 235.100.006	Deksel schuim Deksel spray	6	235.100.007	Spoelnozzle smalle straal
3	235.100.010 235.100.011	1.4 L reservoir 2.5 L reservoir	7	235.100.008	Spoelnozzle brede straal
4	235.100.009	Kit van gekleurde nozzles			



I. PAKET ENTHÄLT

1. Deckel mit Schnellkupplung
2. Behälter mit 1,4 oder 2,5 l Tankinhalt
3. Ansaugrohr/Sieb
4. Spritzpistole mit Schnelltrennkupplung
5. Dosierspitzen-Kit
6. Produktinformationsblatt

II. BETRIEBSANLEITUNG

1. Schrauben sie den Deckel vom Behälter ab.
2. Wählen Sie die Dosierspitze für die gewünschte Verdünnung anhand der Tabelle und drücken Sie sie fest in den Schlauchanschluss an der Unterseite des Deckels. Schieben Sie das Saugrohr über den Schlauchstutzen und die Spitze.
3. Füllen Sie den Behälter mit Konzentrat.
4. Schrauben Sie den Deckel fest auf den Behälter.

ACHTUNG: Der Deckel muss sicher auf dem Behälter befestigt sein, um ein versehentliches Verschütten des Konzentrats während des Gebrauchs zu verhindern.

5. Setzen Sie den Deckel in die Schnellkupplung an der Spritzpistole ein.
6. Schließen Sie einen flexiblen Wasserschlauch mit Universalanschluss an den Pistolengriff an. Schalten Sie die Wasserzufuhr zum Schlauch ein. (Für den Betrieb des Gerätes ist ein Wasserdruck von mindestens 2 Bar erforderlich.)
7. Halten Sie den Griff der Spritzpistole in einer Hand und den Behälter in der anderen. Drücken Sie den Griff der Spritzpistole, um mit dem Schäumen oder Sprühen zu beginnen. Kontinuierlicher Dauerbetrieb kann mit der Griffverriegelung an der Spritzpistole erreicht werden. Zum Spülen die Spritzpistole vom Deckel abnehmen und einen der Spülstäbe in den Schnellanschluss der Spritzpistole einführen.

III. AUSWAHL DER DOSIERSPITZE

Angaben, die nicht mit einem Zahlenwert versehen sind, liegen zwischen diesen Werten. Da Faktoren wie Wassereinflussdruck, Durchflussmenge und Temperatur das Verdünnungsverhältnis beeinflussen können, sind die in der Tabelle aufgeführten Zahlen nur Näherungswerte.

Der Düsensatz enthält Folgendes:

Farbe der Spitze	Ungefähres Verhältnis & Prozentsatz	Farbe der Spitze	Ungefähres Verhältnis & Prozentsatz
Grau	1:08 12%	Grün	1:33 3%
Schwarz	1:09 11%	Orange	1:45 2.2%
Beige	1:11 9%	Braun	1:50 2%
Rot	1:14 7%	Gelb	1:66 1.5%
Weiß	1:20 5%	Türkis	1:83 1.2%
Blau	1:22 4.5%	Lila	1:100 1%
Hellbraun	1:25 4%	Rosa	1:250 0.4%
Transparent	Stecker		

IV. FEHLERBEHEBUNG

Problem	Ursache	Hilfemaßnahmen
1. Gerät saugt kein Konzentrat an	<p>a. Verstopftes Saugrohr</p> <p>b. Öffnung der Dosierspitze</p> <p>c. Wasserdruck zu niedrig</p> <p>d. Mineralische Ablagerungen im Tank des Gerätes</p> <p>e. Verstopfter Wassereinlass im Sieb (geringer Wasserdurchfluss)</p>	<p>a. Reinigen oder ersetzen</p> <p>b. Spülen Sie die Spitze aus oder ersetzen Sie sie. Versuchen Sie nicht zu reinigen – dies kann die Größe der Öffnung verändern.</p> <p>c. Mindestens 2 Bar erforderlich</p> <p>d. Rückspülen der Einheit. Behälter, Saugrohr und Dosierspitze. Setzen Sie Ihre Finger über die Fassöffnung. Minimalen Wasserdruck ausüben indem Sie einen Gartenschlauch an der Düse des zu spülenden Fasses anschließen.</p> <p>d. Entkalken Sie das Gerät durch Eintauchen in schwacher Entkalkungslösung</p> <p>e. Sieb reinigen oder ersetzen</p>

Problem	Ursache	Hilfemaßnahmen
2. Schwache Schaumaktivität	<p>a. Verstopfter Wassereinlass im Sieb</p> <p>b. Wasserdruck zu niedrig</p> <p>c. Wasser zu heiß</p>	<p>a. Reinigen oder ersetzen</p> <p>b. Mindestens 2 Bar erforderlich</p> <p>c. Kühleres Wasser verwenden - Durchfluss des Konzentrats wird reduziert.</p>
Wenn die oben genannten Schritte nicht zu einer guten Konzentratentnahme oder Schaumbildung führen, ersetzen Sie die Deckelbaugruppe (Siehe Komponente 2 in der Tabelle unten).		

V. TEILE-LISTE

N°	Artikeln°	Beschreibung	N°	Artikeln°	Beschreibung
1	235.100.001	Spritzpistole	5	235.100.012 235.100.013	Ansaugrohr und Sieb 1.4L Ansaugrohr und Sieb 2.5L
2	235.100.005 235.100.006	Deckel Schaum Deckel Spray	6	235.100.007	Spüldüse schmaler Strahl
3	235.100.010 235.100.011	1,4 L Tank 2,5 L Tank	7	235.100.008	Spüldüse breiter Fächerstrahl
4	235.100.009	Dosierspitzen-Kit			



